

Installatiebedrijf Raymond Spork bestaat 40 jaar

Via weekblad De Troebadoer een 'dankjewel' voor alle klanten

SIMPELVELD – Hij had het amper zelf in de gaten, laat staan dat Raymond Spork van het gelijknamige installatiebedrijf naar die datum heeft toegeleefd. “Verleden maand, op 1 september 2017 om precies te zijn, was het veertig jaar geleden dat ik met het bedrijf ben begonnen”, vertelt Raymond. “Veertig jaar is lang maar eigenlijk ook weer niet. Want ik ga nog met plezier een aantal jaren vrolijk door met werken.” Zijn vrouw Emérence glimlacht: “Wat zou Raymond zijn zonder z’n werk? Maar hij heeft wel beloofd dat hij voortaan niet meer ’s avonds aan het werk is. Tenzij er een spoedklus is.”

Raymond en Emérence werken beiden; zij runt de winkel (sanitair, cv, accessoires, aansluit-

materialen etc.) aan de Vroenhofstraat 5, tegenover de kerk in Simpelveld. Raymond is op pad, naar particuliere klanten alsook naar zakenrelaties en bedrijven, groot en klein. “Ik werk regelmatig bij families en gezinnen waar ik al veertig jaar kom, net zo lang als onze zaak bestaat. Ik maak het mee, en daar ben ik eerlijk gezegd best wel een beetje stolz op, dat ik voor drie opeenvolgende generaties werk of heb gewerkt: ouders, kinderen, kleinkinderen.” Emérence vult aan: “Raymond heeft van tientallen klanten de huissleutel. Als er iets gerepareerd moet worden dan wel periodiek onderhoud wenselijk is, zeggen de klanten: “Raymond, we zijn zelf niet thuis, maar je hebt de sleutel en jij weet de weg.” Kwestie van vertrouwen. Raymond: “De

mensen kennen mij en ik ken deze mensen. Na zoveel jaar weet je wat je aan elkaar hebt.”

Van probleem naar oplossing

Vakinhoudelijk, dat wil zeggen op sanitair- en cv-gebied, hoeft Installatiebedrijf Raymond Spork zich niet meer te bewijzen. Wie vier decennia ervaring meebrengt kent alle kneepjes van het vak.

“Maar dan nóg komt het - heel af en toe - voor dat ik ’s avonds al zit na te denken over een technische oplossing die de volgende ochtend wordt verwacht. Op basis van veel

ervaring kun je bijna elk probleem traceren en ombuigen naar een oplossing.”

De winkel die Emérence runt, [Lees verder op pagina 3 >](#)



Raymond en Emérence Spork

Anytime Fitness Simpelveld viert feest!

SIMPELVELD - Gratis sporten tot januari 2018! Daarmee pakken we uit, om te vieren dat we 4 jaar geopend zijn! Inmiddels al 4 jaar lang, 7 dagen per week, 24u per dag staan de deuren open voor alle sporters! En dat aantal blijft groeien! Des te meer reden om dit te vieren, met een geweldige actie!

Voor iedereen die lid is of die nog lid wilt worden geldt deze superdeal! Maar wees er snel bij, want profiteren van deze actie kan slechts tussen 23 oktober en

5 november! Nog geen lid en wil je eerst even een weekje proefdraaien? Dat kan. Je kunt bij ons een gratis 7-dagenpas aanvragen. Na die weekpas behoud je het recht om je onder de lopende actie (ook als deze inmiddels is afgelopen) in te schrijven.

Neem contact met ons op en we helpen je graag verder! Dat kan via mail op simpelveld@anytimefitness.nl of via telefoon op 085 - 7731 765. Kom je liever gewoon binnen lopen? Dat kan ook! Maar dan tijdens onze personele bezetting. Dat is op Markt 5 in Simpelveld. Maandag t/m zondag van 9.00 tot 12.00 uur. En maandag t/m donderdag van 18.00 tot 21.00 uur. Anytime Fitness Simpelveld is verder altijd 24 uur per dag geopend voor haar leden!

Get to a healthier place!



Installatiebedrijf

Raymond Spork

Vroenhofstraat 5 - Simpelveld
045 - 544 0372
www.raymondspork.nl





De hele maand November 10% tot 40% korting op accessoires van Blomus en Zack

Bij besteding vanaf € 25,- ontvangt U een leuk geschenk.

Openingstijden:

Maandag	09:00 - 12:00uur
Dinsdag	09:00 - 18:00uur
Woensdag	09:00 - 18:00uur
Donderdag	09:00 - 18:00uur
Vrijdag	09:00 - 18:00uur
Zaterdag	09:00 - 17:00uur

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl



ZijACTIEF

afdeling Bocholtz

- **Dinsdag 7 november** bezoek abdij Mamelis. Wij vertrekken om 13.15 achter de kerk. In verband met vervoer opgeven bij Jeanne Dautzenberg. Tel. 045-5444761. Introducees mogen mee, de kosten zijn € 2,50. Iedere deelnemer betaalt € 2,00 aan chauffeur. Wij nemen deel aan een korte viering (de Noon) en krijgen aansluitend een beperkte rondleiding door het gebouw. In het gebouw zijn diverse trappen aanwezig. Aansluitend aan de rondleiding vertelt broeder Max ons over zijn iconen die hij zelf schildert.
- **Maandag 13 november** lezing van boswachter Hub van Loo. De lezing heeft als titel: "Kent u het Mergelland ook zo?" Het is een

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
 F. ERKENS**

Zalmfilet
 zonder huid per kilo € 20⁰⁰ op de huid per kilo € 19⁰⁰

**Kibbelingen
 met saus**
 per bakje € 3⁰⁰

**Hollandse
 nieuwe**
 € 1⁸⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

(virtuele)wandeling door een stukje Zuid-Limburgs landschap. Aan bod komen landschappen, vakwerkhuizen, bloemen en planten, vogels, zoogdieren etc. Dingen die de wandelaar normaal niet ziet. Dat alles onder begeleiding van zijn eigen verhaal. Aanvang 19.30 uur in café Oud Bocholtz. Introducees zijn welkom deze dienen zich wel aan te melden bij Jeanne Dautzenberg tel. 045-5444761. Kosten voor introducees zijn € 2,50. Indien je gebruik wil maken van het vervoer (ophaal en thuisbrengservice) dit doorgeven aan Netty Ernes. Tel 045-5442588 wel voor vrijdag 10 november kenbaar maken. Kosten € 2,00 totaal ,

- **Maandag 20 november** adventsstuk maken . Aanvang 19.00 uur bij Harry Bloemen. Dit on-

der begeleiding van Angella van het Bocholtzer Bloemenhuis.

- **Maandag 27 november.** Masterclass samen met Zij-Actief Simpelveld. Aanvang 19.30. Thema: bezinning. Meer info volgt. Voor meer informatie over Zij-Actief Bocholtz zie onze website www.zii-actief limburg.nl/bocholtz

Spreekuur politieke partij Leefbaar

SIMPELVELD - Donderdag 2 november 2017 houdt de politieke partij Leefbaar Simpelveld van 18.00 tot 19.00 uur spreekuur in de hal van het gemeentehuis. U kunt daar terecht met vragen over onderwerpen die betrekking hebben op de gemeente Simpelveld en haar diensten. Tijdens dit

Kleintjes

Oud-leraar helpt u met het onder de knie krijgen van uw pc, laptop, tablet of telefoon. Ook installatie en reparatie. Tarief: € 7,50 per kwartier. Tel.: 045-8500835 of 06-24476963

Kleintje plaatsen?

info@weekbladtroebadoer.nl

Dansmiddag met D.J. Paul

SIMPELVELD - De eerste dansmiddag met Paul Leunissen, beter bekend als D.J. Paul was een groot succes.

Daarom wordt er op zondagmiddag 5 november en zondagmiddag 10 december wederom een gezellige dansmiddag gehouden in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Een zeer gezellige break van de zondagmiddag. Paul zal dan diverse muziek- en dansgenres ten gehore brengen, van tango en slowfox tot Engelse wals en cha cha cha. Deze bijzondere dansmiddagen beginnen om 14.00 uur en duren tot 18.00 uur. Zowel bedoeld voor jong, maar zeker ook voor oud. Senioren zijn dus ook van harte welkom.

Zin in een gezellige zondagmiddag? Bezoek dan deze dansparty. De entree bedraagt slechts € 3. Aanmelden is niet noodzakelijk. Iedereen is welkom.

spreekuur is een raadslid en een fractieassistent aanwezig om uw vragen te beantwoorden of om u te adviseren hoe te handelen.

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Open kersen van 10.85 voor **8.25**

Vikorn meergranen van 2.65 voor **2.00**

5 Duitse bollen van 2.50 voor **1.75**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
 Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Sudokupuzel / week 44***

			3	7			5
	4				8	2	
	5	9	4				
5				4	7		
	9	7	1				2
					9	3	
	3		8		6		
	7	6	9			1	2
1							3

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM
 06 – 861 855 63
 Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur,
 Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

Vervolg van pag. 1: 40 jaar Spork

'heeft' overigens nog géén veertigjarig jubileum. Raymond: "De winkel (eerst met zijn overleden vrouw Maria) kwam er 'pas' in 1980 bij, drie jaar nadat ik was begonnen met het installatiebedrijf." De vader van Raymond, Hub Spork, had destijds al snel gezien dat hun oudste zoon niet in de wieg was gelegd voor het winkelbedrijf. Raymond: "Niks mooiers dan 's morgens vroeg met materiaal en al op pad te gaan." Emérence: "Ik 'doe' de winkel met plezier, zes dagen in de week, geen enkel probleem."

Dankjewel, trouwe klanten!

Wat zegt een ondernemer die veertig jaar de zaak heeft? Raymond: "Die bedankt in de eerste plaats zijn bestaande klanten! Via weekblad De Troebadoer kunnen Emérence en ik veel klanten bereiken en dank zeggen voor het vertrouwen." Die klanten wonen in Parkstad, zeg maar gerust in heel Zuid-Limburg, zelfs in de regio Aken, de Belgische grensstreek en Frankrijk. "Nieuwbouw, verbouw, renovaties, appartementen, wooncomplexen en wat al niet meer... die brengen je overal waar mensen wonen en werken." En wie Raymond kent, die weet dat hij graag een praatje maakt, bij voorkeur over van alles en nog wat. Net als z'n moeder en z'n pa zaliger trouwens. Nu we het toch over familie hebben: opa Vijgen zat, zei het zeer kleinschalig, ook al in de sanitaire branche. Raymond: "Een schroefje hier, een kraantje daar, in zekere zin ben ik via opa in dit vak gerold." Sterker nog, waar opa Vijgen héél lang

geleden kluste (in het toenmalige Pater Damiaan Klooster in Simpelveld), daar verrichtte zijn kleinzoon Raymond, tientallen jaren later, cv- en sanitaire werkzaamheden in 'Huize Damiaan'. In dat pand is anno 2017 'The International Butler Academy' gevestigd. Raymond: "Hoe raar het kan lopen hè?" Bij welke in het oog springende projecten is hij in de loop der jaren vanuit zijn vakgebied betrokken geweest? Raymond zucht diep. "Poeh, dat zijn er nogal wat."

Vooruit dan: twee monumentale gebouwen op het Vrijthof in Maastricht, Maastricht Aachen Airport (MAA), het wapendepot in Brunssum, de Rabobank in Simpelveld enzovoorts. Niet te vergeten: de restauratie van de St. Remigiuskerk in Simpelveld, het godshuis recht tegenover de winkel. En zo zijn we terug bij de plek waar 'het' in 1977 begon. Raymond: "Ik heb in die veertig jaar geen dag zonder werk gezeten. Dankzij trouwe klanten." Nog wensen? Emérence: "Gezond blijven en van het leven genieten." Raymond: "Jammer dat ze destijds de 'oude' ambachtsschool hebben afgeschaft." Dat moest hij op de valreep toch nog even kwijt! Ter gelegenheid van het veertigjarig jubileum zijn er de komende weken in de winkel diverse aantrekkelijke (kortings) acties. Zie hiervoor ook onze facebookpagina.

Nogmaals heel hartelijk bedankt voor de vele felicitaties en cadeaus die wij reeds mochten ontvangen!!

Red.: J. van Wersch

PLOUMEN GROEN
 ontwerp
 onderhoud
 aanleg advies

M: 06 46 165 652
 T: +31 (0)45 544 4146
 Prickart 41 | Bochtoltz
 E: ploumengroen@parolijjo.nl

J. Kicken
 Goudsmid - Juwelier
 Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

NIEUW
 Tommy Hilfiger
SMARTWATCH
 TH247 YOU
YOUR SMARTWATCH
 YOUR STYLE

Wintertijd
10% korting op
gehele horloge
collectie
 van 3 okt. tot 4 nov.
 uitgezonderd andere aanbiedingen
 www.juwelierkicken.nl

INS DE VERBODEN AAN WINKEL EN VOOR JEER MOMENT
 EN AHZDE OUTE, NIE IN CONTACT EN SINCHRONISEER AL JOUW
 SMARTWATCH

V.A. € 299
 TOMMY HILFIGER

Meggie & Loek
 SLAGERIJ-TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ
 Dorpstraat 16 - Simpelveld
 telefoon 045 5441225
 www.slagerijmeggieenloek.nl
 geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:
 500 gr. **gehakt** & 500 gr. **braadworst** € 6.25

Speklappen	4 halen 3 betalen
3 Italiaanse biefburgers met 3 broodjes	voor € 5.98
3 malse bief met truffelsaus	voor € 7.65
Hete kip	500 gr. voor € 3.98
Kippenbouten gegrild	4 halen 3 betalen
Herfst quiche	per stuk € 1.55
Bief stroganoff	100 gr. € 1.75
Kippenragout 2x 500 gr.	2de 500 gr. halve prijs
Pasta tonijnsalade	100 gr. € 1.45
Walldorfsalade	100 gr. € 1.25

November-pakket
 100 gr. **gehakt**
 100 gr. **geb. pastei**
 100 gr. **hamworst**
 100 gr. **kalfsleverworst**
 samen € **5.45**

ziefboute, voortgehouden

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 44 Proef en beleef het echte ambacht

Delicatessenbrood voor	2.25
Duitse broodjes	3+2 gratis!
Kersen schuimbrokken vlaai middel voor	10.50
Puddinghoortjes 4 stuks voor	5.20

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

Excursie Holset in en rond de kerk

HOLSET - Wie de thema-avond van de heemkundekring "De Auw Kapel" heeft bijgewoond zal wel heel nieuwsgierig zijn geworden wat de grot en de Lambertuskerk te bieden heeft. Als je er uitleg bij hebt gekregen of krijgt gaat alles, wat voorheen nietszeggend was, opeens een andere dimensie krijgen.

Dat was reeds het geval toen op 2 oktober dhrn. Karl Habets en Vic Bischoff aan het woord kwamen en aan de hand van fotomateriaal een ontdekkingsreis door de grot en de kerk maakten.

Ongelooflijk wat er allemaal te zien valt en hoe het ontstaan is, waarbij nooit verwachte achter-

gronden de zichtbare feiten in een ander daglicht plaatsen.

Wist u dat pastoor Aubinet voor Holset van grote waarde is geweest of dat een familie met veel geestelijken allerhande soorten stenen, ertsen, fossielen en half-edelstenen naar Holset gebracht hebben?

Wanneer u op zaterdag 11 november a.s. om 13.00 uur achter de Lambertuskerk in Holset aanwezig bent, mag u, voor twee euro, deelnemen aan een excursie waarna u voor altijd met andere ogen naar het pittoreske Holset zult kijken. Om teleurstelling te voorkomen graag aanmelden via: info@deauwkapel.nl, of bij een van de bestuursleden, vóór 8 november a.s. Onze vrienden van "De Auw Kapel" kunnen uiteraard gratis genieten.

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbieding
Bretons gehakt en/of braadworst kilo € 5.75	VLEESWAREN
Kipkrokant 4 stuks € 5.00	Leverkaas 100 gr. € 1.10
	Kozakkenham 100 gr. € 2.09
kant & klaar	Spekrollade 100 gr. € 1.29
Kippilav 500 gr. € 6.25	Hoofdkaas per bakje € 1.99
Goulash 500 gr. € 6.25	VERS VLEES
	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.35
	Mager soepvlees 500 gr. € 5.25
	Varkensfilet 500 gr. € 5.95
	Souvlakilapjes 500 gr. € 5.95
	Div. gem. kipschnitzels 500 gr. € 4.95
	donderdag: pizzadag
	div. Pizza's per stuk € 5.95

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



afdeling
Bocholtz/
Simpelveld & Eys

Wandeling in de voetsporen van Ferdinand von Plettenberg.

Op zondag 5 november sluiten de IVN-afdelingen Bocholtz-Simpelveld en Eys het wandelseizoen af met een mooie cultuurhistorische wandeling. We nemen u mee door het landschap rondom Eys en Wittem, waar deze graaf zo van hield en waar hij zo veel voor over had. Aan de hand van een app, die voor de gemeente Gulpen ontwikkeld is, vertellen we u over deze boeiende man en over de diverse bouwwerken die hij achterliet, zoals de kerken van Wittem en Eys. Maar we laten u ook andere sporen zien, die niet zo opvallend zijn, maar zeker de moeite waard om te weten.

Ze geven ons meer inzicht in onze omgeving en geschiedenis. De route is 8 km. lang en niet zwaar, al moet er in deze omgeving altijd wel af en toe geklommen en gedaald worden. Maar u krijgt mooie panorama's als beloning! We houden een korte pauze op een historische plaats waar u koffie of thee kunt gebruiken. Zorg voor stevige wandelschoenen en eventueel een

wandelstok. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys. Aanmelden vooraf is niet nodig. We vertrekken om 13.00 uur vanaf de grote parkeerplaats bij het Klooster te Wittem. Rond 16.00 uur verwachten we terug te zijn. Nadere inlichtingen over de wandeling zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans 043-4506270, c.h.m.kerremans@ziggo.nl



Oplossing Sudokupuzzel pag. 2

2	6	8	3	7	1	9	4	5
7	4	1	5	9	8	2	3	6
3	5	9	4	6	2	7	1	8
5	1	3	2	4	7	8	6	9
6	9	7	1	8	3	5	2	4
8	2	4	6	5	9	3	7	1
9	3	2	8	1	6	4	5	7
4	7	6	9	3	5	1	8	2
1	8	5	7	2	4	6	9	3

DE

HENK THEVISSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld



Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS



Hotel Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23, 6285 AH Epen
T: 043-4551722
email: info@gerardushoeve.nl



Hotel Restaurant Vijlerhof
Hilleshagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Tel : 043 306 1710
email: info@vijlerhof.nl



Panorama Restaurant Buitenlust
Camerig 11, 6294 NB Vijlen
T: 043 455 1388
email: panorama@buitenlust.nu



Hotel Restaurant Cuba Libre
Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen
T: 043 30 60 206
info@restaurantcubalibre.nl

Hoeskamer van Viele

VIJLEN - Dinsdag 7 november wordt weer gezamenlijk gegeten in de hoeskamer Viele. Onze gasten zijn vanaf 12.45 uur welkom en om 13.00 uur wordt het eten geserveerd. We eten zelfgemaakt zuurvlees met gekookte aardappelen en groenten. Als toetje wordt lekkere vanille yoghurt met bosvruchten opgediend. Hij of zij die nog willen deelnemen aan de gezamenlijke maaltijd in de hoeskamer van Viele kunnen zich nog aanmelden tot 1 november in de hoeskamer op vrijdagmiddag of bij Jos Delamboij telefoon 06-37459061.

De hoeskamer van Viele is een ontmoetingsplek voor alle Vijlenaren en elke vrijdagmiddag wordt er van 14.00 uur tot 16.30 uur gezellig samen gekaart en gerummikubt. Ook zijn andere activiteiten bespreekbaar. Als er meerdere mensen zijn die dat willen, proberen we dat mogelijk te maken. Is het niet op vrijdagmiddag dan kunnen we kijken of we dit niet op een andere middag of morgen kunnen organiseren. Elke eerste dinsdag van de maand is gezamenlijk eten en aansluitend gezellig samen zijn, onder het genot van een kopje koffie of thee of frisdrank. Er wordt dan

samen gepraat over alles en nog wat. Heel gezellig.

Wilt u de eerste dinsdagmiddag van de maand wel gezellig een kopje koffie komen drinken en gezellig meepraten, maar niet mee eten, dan kan dat ook. U bent welkom vanaf 14.00 uur.

Elke donderdagmiddag van 14.30 uur tot 16.30 uur wordt er

in de koel jeu de boules gespeeld. Nieuwe deelnemers zijn nog steeds van harte welkom. Zou de groep te groot worden, dan kunnen we ook kijken of we op een andere dag of tijdstip een tweede groep opstarten.

Nu de winterperiode weer aanbreekt en u mogelijk lange dagen en avonden alleen bent, is zo'n

bezoek aan de hoeskamer een mooie onderbreking. En voor de kosten hoeft u het niet te laten. U bent geen contributie of iets dergelijks verschuldigd. Als u een kopje koffie, thee of fris drinkt, betaalt u daar 50 cent voor. Verder bent u niets verschuldigd. De vrijwilligers van de hoeskamer zien u graag als gast komen.



TONEELVERENIGING KDO MECHELEN PRESENTEERT

ZATERDAG 4 NOVEMBER

ENTREE: v.a. € 7,50

16:30u - 18:30u
Receptie 100 jaar KDO

21:00u **KDOktoberfest met Madsound & Ohne Gewähr**

KDOktober FEST

Feestzaal A gen Sjoel, Mechelen

Voor tickets ga je naar: www.kdomechelen.nl en klik je op de knop TICKETS!

Steun de Wensambulance Limburg, koop wafels op de Hubertusmarkt bij de Lions!

GULPEN - De Wensambulance Limburg vervult wensritten voor volwassenen en kinderen die ernstig ziek, bedlegerig of terminaal zijn. Even genieten en de zorgen vergeten door de vervulling van een wens: een bezoek aan de dierentuin, een concert of het pasgeboren kleinkind toch kunnen bezoeken op een moment dat dit eigenlijk niet mogelijk is. Daarvoor staan de vrijwilligers van de Stichting Wensambulance en hun drie speciale ambulances klaar! Naast het vervoer nemen de vrijwilligers, kundige zorgverleners die zich belangeloos inzetten, ook de begeleiding tijdens deze dag(en) voor hun rekening. Vele wensen zijn mogelijk! Er is ook een speciaal voor kinderen ingerichte ambulance, gezinsleden kunnen ook meereizen. De ambulances en vrijwilligers staan klaar om wensen groot en klein voor jong en oud mogelijk

te maken. Het team bestaat voor het grootste deel uit mensen die werkzaam zijn bij politie, ambulance, brandweer of ziekenhuis. De Wensambulance wil hun werk ook graag in onze regio uitbreiden, en wil hun werkzaamheden graag aan u bekend maken en wensen vervullen. Contact kunt u opnemen via 088-0330238 of www.wensambulancelimburg.nl. De Lions Club Wittem Neubourg ondersteunt dit jaar de Wensambulance. Eén van de ambulances moet worden aangepast, en dit willen de Lions dit jaar graag mogelijk maken. De opbrengst van de wafelverkoop op de Hubertusmarkt zal hier in zijn geheel aan besteed worden, net als de baten van de op 1 juli te houden Klaproostour 2018. Dit jaar bieden de Lions een nieuw assortiment met vooral dagverse wafels aan.

Maak kennis met de Stichting Wensambulance op de Hubertusmarkt en steun ze door de aanschaf van een zak wafels bij de Lions-kraam bovenaan de Dorpsstraat, en doe ook uzelf daarmee een plezier!

AFWASSER GEZOCHT!!

Onder leiding van Chef-Kok Eric van de Weijer hebben wij een jong en enthousiast team welke op zoek is naar uitbreiding! Ben jij ook enthousiast en op zoek naar een leuke (bij)baan en kom jij ons keukenteam versterken? **Solliciteer dan NU!**

Werktijden in overleg.
Richt je sollicitatie aan Ronald de Meij:
rdm@kasteelwittem.nl
of bel 043-4501208

Restaurant Violin te Kasteel Wittem,
geopend van donderdag t/m zondag voor lunch en diner!
www.kasteelwittem.nl

Lezing 'Rust in je hoofd' in de Klimboom

SIMPELVELD - Op dinsdagavond 19.30 uur vindt in het kader van de lezingenreeks "Leven met aandacht" de derde lezing plaats die deze keer gehouden wordt door Susanne Odekerken. Even geen gepieker, geen moeten, geen to do lijstjes. Even helemaal niks. Je leert wat er in je lichaam gebeurt bij stress. Je krijgt informatie over EFT (Emotional Free-

dom Techniques) en leert het toepassen. Je hoofd zal beduidend rustiger zijn en er is meer ruimte voor positieve energie. Dit is jouw kans om jezelf te bevrijden van ballast.

Neem gerust eens een kijkje op haar website www.elysioneft.nl. U kunt erbij zijn op dinsdagavond 7 november om 19.30 uur. Entree € 7,50. Aanmelden voor deze lezing kan via 06-55954525 of via info@puurweijerseneijers.nl

Kapsalon De BrandsQuelle

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor
professionele haarkleur

Elke
woensdag:
Heren Knip Avond
Zonder afspraak
van 17:30u
tot 20:00u.

Haarwensen

Uw haar is onze reclame

KapsalonDeBrandsQuelle.nl [KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

OPERA MEETS MUSICAL:

Laat je vervoeren door de mooiste muziek uit beide werelden

BOCHOLTZ - De Koninklijke Philharmonie Bocholtz. Sopraan Fenna Ograjensek. Tenor Mario Ahlborn. Het Koninklijk Roermonds Mannenkoor. En het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St.-Pancratius. Ze komen allemaal samen in Opera meets Musical in een groots, gezamenlijk project van de beide koren en de philharmonie. De mooiste muziek uit opera en musical wordt voor u gespeeld en gezongen. De liefde van Tony en Maria herbeleven? Een voorproefje krijgen op Nederlands meest succesvolle musical? Verdi's allermooiste aria's voorgeschoteld krijgen? Op zondag 5 november bent u om 20.00 uur van harte welkom in het Parkstad Limburg Theater Heerlen om dit muzikale festijn te beleven.

Meeslepende Italiaanse belcanto en swingende musical schmaltz

Een grandioos repertoire dat het beste van beide werelden combineert, met aria's en koorwerken uit de beroemde opera's van Giuseppe Verdi en de mooiste highlights uit West Side Story en Soldaat van Oranje. Magische muziek! La Forza del Destino, La Traviata en Il Trovatore passeren allemaal de revue met de bekendste aria's als La vergine degli angeli en Evviva beviam'. En als je het over musical hebt, dan heb je het natuurlijk over Leonard Bernsteins levenslustige West Side Story met zijn swingende meezingers. En de bekendste musical van vaderlandse bodem? Soldaat van Oranje natuurlijk, met de welbekende filmouvertuur van Rogier van Otterloo. Met een gesproken woord van onze 'muzikale gids' Toine Sporken bent u in voor een avondje uit in het theater, waar klassieke en moderne muziek samenkomen op de hoogste niveaus van blaas- en zangkunst.



PCA
BANDENWISSEL
 Altijd scherpe bandenprijzen!
 24/7 ONLINE AFSpraak MAKEN
 www.grassere.nl
 Maak nu een afspraak
 LID VAN AUTO SERVICE NETWERK
 Autobedrijf Grassere
 Baneheiderweg 49
 6351 JP Bocholtz
 Telefoon: 045-5441835
 www.grassere.nl

Kaartverkoop

Opera meets Musical staat onder muzikale leiding van harmonie-dirigent Matty Cilissen en koor-dirigent John Gerits. Het gezamenlijke concert vindt plaats op 5 november 2017, om 20.00 uur, in het Parkstad Limburg Theater te Heerlen. Kaartverkoop à € 20,- aan de kassa, € 17,50 in voorver-

koop. Eveneens zijn de kaarten in de voorverkoop verkrijgbaar bij: Sigarenspecialzaak Jos Laval, Dr. Nolensstraat 25 en Plus Tosings, Gasthof 2.

Datum: zondag 5 november 2017, 20.00 uur

Locatie: Parkstad Limburg Theater Heerlen

Sopraan: Fenna Ograjensek

Tenor: Mario Ahlborn
Spreker: Toine Sporken
Orkest: Koninklijke Philharmonie Bocholtz, o.l.v. Matty Cilissen

Koren: Koninklijk Roermonds Mannenkoor en Koninklijk Heerlens Mannenkoor St.-Pancratius, beide o.l.v. John Gerits



ARNOLDUSSEN
Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl

Gasthof
Euverem

Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur


LUNCHTIP € 14,95
3 gangen keuze lunchmenu

Wildactie
van maandag t/m vrijdag bieden wij onze hoofdgerechten op de wildkaart aan met **20% korting**


Openingstijden met de Kerstdagen
1e Kerstdag: vanaf 15.00 uur
2e Kerstdag: vanaf 12.00 uur
Gelieve met deze dagen te reserveren!

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

LUNOY



MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Eerste Eeser Dameszitting op 12-11-2017

EYS - Over 17 dagen is het dan eindelijk zover, de eerste keer in de geschiedenis van Eys dat het is gelukt in Eys een dameszitting op de poten te zetten. Nou ja, we zijn dames, dus spreken we over benen!! Namens de vrienden van Carnavalsvereniging C.V. de Öss en het 1ste Dames-Dreigestirn nodigen wij alle dames uit om vanaf 11.11 uur naar de kantine van Zwart-Wit '19 op het sportpark Hanzon in Eys te komen. Het programma zal om 11.11 uur starten en er komen enkele geweldige artiesten. Zo zullen maar liefst Big Benny, Sven ohne Girls, Limbo Express en Beck und Bauer naar Eys komen om met ons een feestje te bouwen! Voor diegene die nou niet een hele dag zonder hun schatteboutje kunnen, vanaf 15.30 uur zijn ook de mannen van harte welkom en wordt het nog een gezellig feestje! Hopelijk wordt dit de start van een jaarlijks terugkerend toevenement in Eys. Kaartjes voor deze dameszitting kosten € 11,- en zijn te verkrijgen bij:

- Friture Hendriks in Eys
- Café Sport in Eys
- Kapsalon Maud Gulpen in Lemiers

Gratis workshop
Muziek op schoot
bibliotheek Vaals

Kom samen genieten van het spelen met muziek!

Vrijdag 3 november
leeftijd 0-2 jaar

De workshop is van 11.00 tot 11.45 uur.

Omdat er maar een beperkt aantal plaatsen zijn, is aanmelden gewenst.
vaals@heuvellandbibliotheeken.nl
of tel: 043-3080110

Nieuws van de Eysvogels

EYS - KV de Eysvogel organiseert van vrijdag 3 tot zondag 5 november een vogeltentoonstelling in café sport Grachtstraat 1a Eys. Te bezichtigen zijn kleur postuurkanaries, exoten, cultuurvogels. Openingstijden zijn van vrijdag 19.30-22.00, zaterdag van 14.00-22.00 en zondag van 10.00-16.30. Entree vrije gave.

Toneelvereniging Kunst door Oefening uit Mechelen, 100 jaar culturele rijkdom!

MECHELEN - 100 jaar culturele rijkdom. Een moment om bij stil te staan. Dat doen wij op zaterdag 4 november a.s. tijdens de interne huldiging en de aansluitende receptie, die om 16.30u van start gaat. Met het KDOK-toberfest, willen we tijdens de feestavond, extra kleur geven aan ons jubileum. Vanaf 21.00u openen wij ons "eigen oktoberfest", een gezellig samenzijn voor jong en oud! We ontvangen u graag op de feestlocatie A gen Sjoel in Mechelen. 100 jaar, we beseffen ons maar al te goed, hoe bijzonder deze mijlpaal is, zowel voor ons als vereniging én voor onze gemeenschap. Op onze website www.kdomechelen.nl nemen wij u mee terug in de tijd. Zo zien we dat onze jubilaris Alfons Kikken (60 jaar lid) in 2009 tijdens het toneelstuk Kink in dur Kabel, verantwoordelijk blijkt te zijn voor "dat kink". Voor Alfons wellicht een symbolisch afscheid als speler, want hoe mooier kan het zijn dan nieuw leven, het prille geluk op die manier door te geven aan de vereniging! Zo zien we dat Jeu Frusch, (40 jaar lid) in 2012 tijdens de voorstelling Surprise Surprise zijn vertrouwde rol als souffleur voor het laatst in uitvoeringszaal de



Links op de foto zien we Funs Kikken en rechts Jeu Frusch.

Mechel ten tonele brengt. Jarenlang onzichtbaar voor het publiek, maar zeker zichtbaar voor de spelers. Met Sjeng en Sjuif als eierboeren in de hoofdrol, was het ook tijdens deze voorstelling voor Jeu een verrassing of wel Surprise, wanneer hij zijn "onzichtbare" en oh zo belangrijke rol in zou moeten zetten. Kortom genoeg KDO stof om over door te praten tijdens onze receptie, waarvoor wij u graag uitnodigen. Tickets voor de feestavond kunt u bestellen via onze website of via info@kdomechelen.nl (o.v.v. van naam, adres en het aantal tickets dat u bestellen wilt) Tot ziens op 4 november.

H. Mis opgeluisterd door Vocaal Ensemble Donna Voce

VAALS - Op zondag 5 november zal Vocaal Ensemble Donna Voce uit Wahlwiller de H. Mis opluisteren in de Sint Pauluskerk van Vaals. Deze mis staat in het teken van de jacht en is een vertaling

uit de Deutsche Bauernmesse ofwel de St. Hubertus-Messe, geschreven door Annette Thoma. De unieke vertaling in het dialect is gemaakt door de eigen dirigent Hans Geerkens en op piano wordt hij begeleid door Patricia Franken. Ook de accordeon zal zeker niet ontbreken. De aanvang van de H. Mis is 11:15 uur en de toegang is gratis.

Hair & Beauty
www.marjo-irene.nl

Kapsalon Marjo:

Bij aankopp van een goldwell schampoo en conditioner naar keuze krijgt u een verzorgingsspray t.w.v. € 15,30 cadeau !!! Zolang de voorraad strekt!!

Beautysalon Irene:

Bij aankoop van een product naar keuze van onze huidverzorgingslijn Henriette Faroche ontvangt u een tas parfum naar keuze cadeau !!!

Deze aanbiedingen gelden alleen in november!

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag
(woensdag rustdag)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44
Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

The Black Stars in theater De Klimboom

SIMPELVELD - Al meer dan 50 jaar rock 'n rollen dat is het devies van The Black Stars. Op het podium voelen ze zich nog steeds piepjong. U kunt van The Black Stars genieten op zaterdagavond 4 november. Aanvang: 20.00 uur U vindt Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

De covers van o.a. Cliff Richard and the shadows, Elvis, The Beatles, The Rolling Stones, The Kinks worden nog altijd met

tomeloze energie ten gehore gebracht. En jawel hoor ook nog altijd met ouderwetse Fender gitaren en Vox geluidsversterkers. Ook in De Klimboom zullen ze weer een enthousiast publiek aantreffen dat kan genieten van de herkenbare muziek uit de jaren zestig. Paul van Loo als leadzanger zal met zijn band een keuze maken uit hun repertoire van maar liefst 300 nummers. U bent welkom met of zonder dansschoenen. De entree van deze genoeglijke avond bedraagt € 10,-. U kunt reserveren via info@puurweijers.nl of via 06-55954525

MaQu
Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl

M. Grooten Euregio trac B.V.

VACATURE

COMMERCIEEL BALIEMEDEWERKER (Simpelveld)

Als commercieel baliemedewerker ben je de spil in onze service gerichte organisatie. Je bent het eerste aanspreekpunt voor onze klanten bij M. Grooten Euregio trac B.V., onderdeel van de Staadegaard Groep. Jouw gezicht is het visitekaartje van de vestiging; je zorgt ervoor dat de klant zich welkom voelt en tevreden naar huis gaat!

In deze brede en uitdagende functie ben je verantwoordelijk voor het aanleveren van onderdelen voor onze servicemedewerkers en werkplaats en het verkopen van onderdelen aan klanten via de magazijnbalie, telefoon of email.

Je pakt werken met systemen makkelijk op, denkt in oplossingen en affiniteit met de agrarische sector en landbouwtechniek is een pré. Jouw communicatieve vaardigheden en klantgerichtheid zorgen ervoor dat je onze klanten snel en correct voorziet van de gevraagde onderdelen. Daarbij denk je proactief mee met de klant en garanderen we de hoge kwaliteit, waar de Staadegaard Groep al meer dan 80 jaar voor staat.

Overige functie-eisen :

- o MBO+ opleiding, bij voorkeur richting autotechniek, logistiek of landbouwtechniek;
- o Kennis van automatiseringssystemen;
- o Affiniteit met de agrarische sector is een pré;
- o Klantgerichte instelling en servicegericht;
- o Inzetbaar op flexibele werktijden;
- o In bezit van rijbewijs B;
- o No-nonsense mentaliteit en beschikken over gezonde dosis humor.

Zie jij een nieuwe toekomst als commercieel balieverkoper bij M. Grooten Euregio trac B.V in Simpelveld? Stuur dan je motivatie en CV naar d.grooten@mgrooten.nl. We nemen dan zo spoedig mogelijk contact met je op om te horen of jij geschikt bent voor deze baan.

Mocht je nog verdere inlichtingen willen hebben over deze vacature, neem dan gerust contact op met Dionne Grooten via 045-544 15 68.



- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -
- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI



MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Dameselvenraad Zumpelveld presenteert:

Damesziet song

zondag 12 november 2017

aanvang 14.33 uur

met o.a.:

Villa Dancers Vijlen - Karel Verspaget

Los Papas - Patrick Pesch - Mesjieu Maurice



Kölsch Platt

Partycentrum Oud-Zumpelveld, Irmstraat 23, Simpelveld

Voorverkoop: € 2,00

Kapsalon Erna • PC Oud-Zumpelveld • Frituur Oranjelein

Middagkassa: € 17,50

Harmonikaschool Parkstad



Dé school voor Steirische Harmonika

Zo gemakkelijk was het nog nooit

- Voor alle leeftijden (leerlingen van 7 - 77 jaar)
- Gemakkelijke en snelle lesmethode
- Geen noten, maar Griffischrift
- Flexibele lessen en seminars
- Voordelige huurinstrumenten




Harmonikaschool Parkstad

L.T.M.-weg 10 • 6412 BP Heerlen • +31 (0)6 2383 4963

info@harmonikaschoolparkstad.nl

www.harmonikaschoolparkstad.nl

Gratis workshop Muziek op school

VAALS - Al heel jong worden baby's en peuters geboeid door klanken. Baby's bewegen vanzelf bij muzikale activiteiten. Ook heeft muziek een positieve invloed op de ontwikkeling en het versterkt de band tussen ouder en kind. Dit alles komt spelenderwijs aan bod in de workshop Muziek op school in de bibliotheek van Vaals. Deze wordt geleid door een docent van de Stichting SMK uit Kerkrade.

Kom samen genieten van het spelen met muziek!

Vrijdag 3 november bibliotheek Vaals leeftijd 0-2 jaar. De workshop is van 11.00 tot 11.45 uur. Omdat er maar een beperkt aantal plaatsen zijn, is aanmelden gewenst.

vaals@heuvellandbibliotheeken.nl
of tel: 043-3080110

Matineeconcert in Kasteel Wittem door het Duo Koumparos

WITTEM - Op zondag 5 november organiseert Kasteel Wittem (Wittemer Allee 3 in Wittem) in samenwerking met de Stichting Muziek Jong voor Oud weer haar maandelijkse matineeconcert.

Aanvang van deze concerten op de eerste zondag van de maand in de intieme Prinsenzaal is steeds om 12.00 uur en de toe-

gang is gratis. Op 5 november treedt voor u op het Duo Koumparos, bestaande uit Konstantinos Avdimiotis, fluit, en Yiannis Leandrou, piano. Zij brengen een luchtig licht-klassiek programma met werken van o.a.

Beethoven, Chopin en Tsjajkowski. De concerten worden steeds gegeven door muziekstudenten in de laatste fase van hun studie of door recent afgestudeerden aan het Maastrichts Conservatorium.



La-taille

TFM Afslank & Figuurcorrectiestudio
www.la-taille.nl
Simpelveld

NIEUW! bij LA-TAILLE vanaf 1 november GROEPSLESSEN!

BODY & MIND: Een mix van Tai Chi, yoga, pilates en meditatie.

FIGHT YOUR BODY: Een fel energiek programma bestaande uit diverse oosterse vechtkunsten.

Kosten:
Losse lessen € 9 per les 10 lessen € 85

Abonnementen: 1 x p.w. € 29 p.m. 2 x p.w. € 49 p.m.

1 gratis proefles

Lessen worden op maandag en dinsdagavond vanaf 19.00 uur en dinsdag en zaterdagochtend vanaf 10.00 uur gegeven.

Aanmelden noodzakelijk max 10 personen per les.

DR OTTENSTRAAT 9
6369 VP Simpelveld
T. 045-5446440 M. 06-52636787



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Ze zijn er weer



Mosselen!

www.vijlerhof.nl

043-3061710




Joost van Can
van personenauto's, bedrijfswagen & campers

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

**Het wordt weer tijd voor het wisselen
van de zomerbanden naar de winterbanden
en de wintercontrole!**

Elke zaterdag in november op afspraak

Boholtzerweg 14a Telefoon: 045-5444355 Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
6369 TG Simpelveld Fax: 045-5440175 E-mail: info@joostvancan.nl



VIJLEN - De dialectwerkgroep van de Noabere va Viele hebben onlangs het Leasplènkske

en aanverwante artikelen gepresenteerd. Deze artikelen worden inmiddels via Puur Viele aan de Vijlenberg 66a in Vijlen verkocht waar intekelijsten liggen. Betaling dient vooraf plaats te vinden. Tot 25 november 2017 tijdens de

boekpresentatie van het jaarboek van de Noabere va Viele kunt u inschrijven voor een bepaald product waarna deze besteld zullen worden. Vanaf 1 december kunnen de bestellingen bij Puur Viele opgehaald worden.

Dit is je kans!

Wij zoeken Zaterdag Hulp



Ben je tussen de 15-18 jaar en gemotiveerd om je handen uit de mouwen te steken?

Pak dan deze kans om te werken binnen een team van zaterdag hulpen in mooi en afwisselend werk. Je taken zullen o.a. zijn: magazijnwerk, demontage cv ketels, voertuigen onderhoud, terrein verzorging, schoonmaak en nog veel meer.

Kijk alvast eens op onze site voor een eerste indruk en kennismaking.

We kijken uit naar je reactie!
Bel of mail ons.

Hesi verhuur en
Installatietechniek

Koperslager 14
6422 PR Heerlen
045-541 22 20

www.hesi-verhuur.nl
roysimons@hesi.eu





sv Simpelveld

Algemene Ledenvergadering

Op vrijdag 10 november om 20.30 uur wordt in de kantine van de SV Simpelveld de jaarvergadering gehouden.

Het bestuur van SV Simpelveld roept hierbij haar leden op tot het bijwonen van deze vergadering. De agenda voor deze vergadering ziet er als volgt uit:

1. Opening.
2. Notulen jaarvergadering seizoen 2015-2016 (zie bijlage).
3. Verslag secretaris over het seizoen 2016-2017.
4. Terugblik eerste jaar SJO SV Simpelveld – Zwart-Wit '19.
5. Financieel jaarverslag seizoen 2016-2017.
6. Verslag van de kascontrole-commissie.
7. Vaststelling van de begroting 2017-2018.
8. Vaststelling van de contributies.
9. Voorstel aanschaf van zonnepanelen.
10. Verkiezing van de leden van de kascommissie 2018.
11. Voorstel nieuwe organisatiestructuur en bestuursopbouw
12. Verkiezing bestuursleden. Aftredend en niet herkiesbaar zijn de leden: Jos Lauvenberg, Wien Bergmans, Kiki Widdershoven en Hugo Boltong. Kandidaten voor een bestuursfunctie kunnen zich opgeven bij het secretariaat, danwel ter vergadering op voordracht van drie leden.
11. De SV in de (nabije) toekomst.
13. SV Simpelveld 2019: 100-jarig bestaansfeest.
14. Mededelingen en rondvraag.
15. Sluiting.

Programma

<i>woensdag 1 november</i>	
Zw.19/SV JO17-1 - Weltania Bek	19:30
<i>donderdag 2 november</i>	
Zw.19/SV JO11-1 - Roda JC	18:30
Zw.19/SV JO11-4 - Schinveld	18:30
De Ster - Zw.19/SV JO19-1	20:00
<i>zaterdag 4 november</i>	
Rood Groen - Zw.19/SV JO9-1	09:00
Zw.19/SV JO11-2 - V'daal/SVB	09:30
Zw.19/SV JO11-4 - Sylvia JO11-2	09:30

Eijsden - Zw.19/SVJO11-5G	09:30
SV Hulsberg - Zw.19/SV JO8-1	09:30
Heuveland - Zw.19/SV JO9-2	09:30
SJO ZW'19 - SVS JO7-1 & 2	10:00
Zw.19/SV JO11-3 - RKTSV	10:30
Laura/Hopel - Zw.19/SV JO13-2	11:30
Zw.19/SV JO15-2 - V'daal/SVB	12:15
Zw.19/SV JO17-1 - Laura/Hopel	12:15
Zw.19/SV JO15-1 - Meerssen/RVU	14:30
Zw.19/SV JO19-1 - V'daal/SVB	14:30
<i>zondag 5 november</i>	
Simpelveld 1 - Caesar 1	14:30
Vijlen 2 - Simpelveld/ Zw.19 2	11:00
Simpelveld/ Zw. '19 3 - LHC	11:00
RKHBS VR1 - Simpelveld VR1	11:00

hv Olympia

Uitslagen:

<i>Zaterdag 28 Oktober 2017</i>	
MIC E1 - Olympia E2	0-0
MIC 2 - Olympia/Esia/Adio DB1	0-0
<i>Zondag 29 Oktober 2017</i>	
MIC DS3 - Olympia DS1	0-0
Olympia E1 - BDC'90 E2	0-0
Olympia/Esia D1 - V&L D3	0-0
Olympia/Esia/Adio DA1 - Manual	0-0
Olympia/Esia DC1 - ESC'90 DC3	0-0

Programma:

<i>Zaterdag 04 November 2017</i>	
Margraten E2 - Olympia E2	
Margraten E1 - Olympia E1	
Margraten D1 - Olympia/Esia D1	
MIC DC1 - Olympia/Esia DC1	

BBC'77



Dit was de herfstvakantie is alweer voorbij en dat betekend dat (bijna) alle teams weer mogen aantreden.

De uitslagen van zaterdag 28 oktober en zondag 29 oktober zijn:

RBC 3 - BBC 1	7-1
RBC 4 - BBC 2	0-8
RBC 5 - BBC 3	4-4
BBC 4 - BC Rally 1	3-5
BBC 5 - BC Gronsveld	6-2
BBC 6	vrij

Komend weekend staan de volgende wedstrijden op het programma.

BC Olympia 56 - BBC 1

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)ers (v.a. 13 jr.) voor

MECHELEN

VIJLEN

VAALS

Bel of mail naar 045 - 544 1601
info@drukkerijhetpoortje.nl

BC t Veertje 1 - BBC 2
BC Keep-Fit 1 - BBC 3
BC Echt 1 - BBC 4
BBC 5 - BC Brunssum 2
BBC 6 - BC Weert 11

4e: WDW - Sportclub'25 10.00u.
VR1: WDW - RKMVC 11.00u.

Sportclub'25

Programma

<i>Zondag 5 november:</i>	
1ste: Sittard 1 - Sp'25	14.30u
2de: Sp'25 - Weltania 2	12.00u
3de: WDW 4 - Sp'25	10.00u
VR: Sp'25 - Rood Groen LVC	10.00u

rkvv WDW



Programma

<i>Zondag 5 november</i>	
1e: WDW - Rood Groen LVC'01	14.30u.
2e: Sportclub Jekerdal - WDW	11.45u.
3e: Rood Groen LVC - WDW	11.00u.

Touringcar onderneming

vliexREIZEN.NL

Stationstraat 55 • 6369 VH Simpelveld
T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl

AGRITECHNICA 2017 HANNOVER

Luxe touringcarreis naar de grootste landbouw en landbouwmechanisatiebeurs te Hannover*

Vertrek op zaterdag 18 november 2017
opstapplaatsen:
03.45 uur Wittem (parkeerplaats)
4.00 uur Wahlwiller - Nijswiller (Bushalte)
4.15 uur Beitel 102, 6422 PB Heerlen
Vertrek uit Hannover om 18.30 uur

Kosten voor deze reis zijn: € 67,00 per persoon.

Inbegrepen is:
Reis met luxe touringcar met dvd, airco en toilet
Stevig ontbijt in de bus geserveerd door onze hostess
Entreebewijs Agritechnica

Deze reis kunt u boeken via een mailtje aan info@vliexreizen.nl
*)aanmelden via mail gewenst



Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

HEERLIJKE MENU'S NAAST ONZE UITGEBREIDE MENUKAART BIJ GASTERIJ BERG & DAL

3-GANGEN MENU € 19,95

3-GANGEN WANDELKEUZEMENU € 23,50

ELKE DAG OPEN VOOR KOFFIE EN VLAAI VANAF 09.00 U
LUNCH EN DINER VANAF 12.00 U

MIBRASA HOUTSKOOLOVEN AKTIE VAN MA T/M VRIJDAG
20% KORTING OP DE HOOFDGERECHTEN.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 5 november

11.00 uur. Jaardienst voor Mina en Arthur Mulders tevens Voor Harrie Houben. Jaardienst voor de ouders Drenth-Wachters. Voor Hans Joha. Voor Jo en Erik Kohl. Voor Joop Counotte en Hub Strouven. Voor Idje van der Heijden Vanwersch. Voor Jan Bouwhuis. Voor Marie Mertens van Melsen. Gezangen: Schola Cantorum.

Zondag 5 november

Allerzielen viering 14.30 uur aansluitend zegening van de graven.

Woensdag 8 november

9.00 uur. Voor de Parochie.

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 4 november

19:00 uur: H. Mis. Voor Bertha

Hazelhof-Steijns (Off); tevens voor Sjeff en dochters Marie José en Bets. Jaardienst voor ouders Frits Horbag en Bertha Horbag-Steijns; tevens voor Ramon en Sjeff.

Dinsdag 7 november

Gebedsgroep en Eucharistieviering. Elke eerste dinsdag van de maand is er om 09:30 uur in onze parochiekerk een aanbidding waarbij de rozenkrans wordt gebeden. Om 10:00 uur volgt aansluitend de Eucharistieviering. Voorganger bij deze dienst is pastor A.G.M. Franssen, vic. Na de Eucharistieviering volgt het laatste Rozenkransgebed. Iedereen is bij de aanbidding en / of Eucharistieviering van harte welkom.

Pastorale zaken



pastoor A. Reijnen 043-4511243
Kerkbijdrage
 NL18RABO0132292599
Misintenties
 Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Do. 2 nov.

18.30 uur: Allerzielenviering kerkhof Gezinsmissengroep

Za. 4 nov.

19.00 uur: Gest. jrd. ouders Bindels-Schijnen

Zo. 5 nov.

9.45 uur: Gest. h. mis Guillaume

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
 personenvervoer
 t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Coördineren en samenwerken met vrijwilligers en ketenpartners

De vereniging Humanitas is een landelijke vrijwilligersorganisatie. Onze vrijwilligers helpen mensen om op eigen kracht iets aan hun situatie te veranderen. Onze hulp is gratis en bij mensen thuis. En we zijn er voor iedereen, ongeacht leeftijd, achtergrond of levensovertuiging.

De vraag naar ondersteuning bij de Thuisadministratie groeit. Daarom zijn we op zoek naar:

Vrijwillig coördinator Thuisadministratie

Je werk

- je bent betrokken bij werving en selectie van vrijwilligers
- je koppelt de vrijwilliger aan de deelnemer en volgt de werkzaamheden
- je verbetert de kwaliteit, daar waar mogelijk, van de werkzaamheden
- je onderhoudt de contacten met de keten- en samenwerkingspartners

Je kwaliteiten

- je hebt affiniteit met de financiële administratie
- je hebt uitstekende communicatieve vaardigheden
- je bent in staat om mensen te stimuleren en motiveren
- je bent op termijn in staat om opleiding te geven aan vrijwilligers

Ons aanbod

- als voorbereiding op het werk krijg je een training gericht op de Thuisadministratie
- het is mogelijk aanvullende trainingen te volgen bij de Humanitas Academie
- reiskosten worden vergoed en natuurlijk ben je tijdens het werk goed verzekerd

Spreekt dit je aan ?

Laat het ons weten en neem contact op met Maurice Franzen en bel: 06-47125815 of mail: info.parkstad.humanitas@gmail.com

Dankbetuiging

Wij danken u hartelijk voor uw medeleven, kaarten en troostend woord bij het overlijden van mijn echtgenote, onze lieve moeder, oma en omaatje

Tini Rouschop-Thewissen

Het steunt ons bij het verwerken van dit verlies. Hiervoor onze oprechte dank.

Jef Rouschop,
 Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 4 november 2017 om 18.00 uur in de Johannes de Doperkerk te Mechelen.

In memoriam Ger Heckmans

Op woensdag 25 oktober is even na het middaguur ons lid **Ger Heckmans** op zestigjarige leeftijd overleden. Met 11 jaar werd Ger lid van W.D.Z. als pupillenvoetballer.

Na de jeugdteams speelde hij nog de nodige jaren bij de senioren. Als rasechte bouwvakker heeft de vereniging bijzonder veel te danken aan Ger. Met raad en daad stond hij ons telkens bij als er weer eens op het sportpark Neerhagerbos gebouwd werd. In 2008 werd hij bij zijn jubileum als 40-jarig lid voor zijn vele verdiensten onderscheiden met de zilveren NKS speld.

Wij verliezen in Ger een waardevol lid en een aimabel mens. We wensen Gerda en de kinderen veel sterkte in het verwerken van het verlies van Ger.

Bestuur en leden RKvvdZ



en Bertha Xhonneux
15.00 uur: Allerzielendienst
Ma. 6 nov.
19.00 uur: Voor alle parochianen

Pastorale zaken
 pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente
 Op zondag 5 november is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Deze viering staat in het teken van de Willibrordzondag. Ter gelegenheid van deze zondag zal er de jaarlijkse kanselruil plaatsvinden met het Klooster Wittem. Op zaterdagavond zal

ds. Harrie de Reus om 19.00 uur voorgaan in de kringviering in het klooster. Zondagmorgen gaat Jeroen de Wit van het pastoraal team van het klooster voor in de protestantse kerk. Voorganger. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

De strijd heb je nooit opgegeven, zelfs toen het einde werd verwacht. Je bleef geloven in het leven, vol liefde, zorg en levenskracht.

Intens verdrietig, maar ook dankbaar voor de vele mooie en dierbare herinneringen, is van ons heengegaan mijn man, onze vader en opa

Ger Heckmans

* 8 juni 1957 † 25 oktober 2017

echtgenoot van
Gerda Haagmans

Bocholtz: Gerda Heckmans-Haagmans
 Lemiers: Karin en Bas Houtermans-Heckmans
 Lonne, Anne
 Bocholtz: René en Daphne Heckmans
 Kerkrade: Mevrouw Haagmans-Offermans

Familie Heckmans

De Slag 11
 6351 GW Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag 1 november om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Overtuigd van uw medeleven is er geen schriftelijk condoleren.

In plaats van bloemen wordt een gift aan het KWF Kankerfonds en Stichting Wensulance gewaardeerd. Er zal een collectebus aanwezig zijn in de kerk.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van de Meander Thuiszorg Bocholtz voor de goede verzorging en een bijzonder woord van dank aan Dr. Mom voor de goede begeleiding.

Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen, wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.

Bedroefd en toch dankbaar dat aan haar lijden nu een einde gekomen is, delen wij u mede dat na een langdurige ziekte, die zij op een bewonderenswaardige wijze heeft gedragen, zacht en kalm van ons is heengegaan, mijn moeder, schoonmoeder en onze oma

Hilde Kramer

* 8 juli 1933 † 24 oktober 2017

weduwe van
Franz Josef Kramer

We zullen je missen.

Silvia en Jos
 Femke
 Lars en Vera

Correspondentieadres:
 Hoogstraat 211, 6373 HT Landgraaf

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.



In memoriam

Ger Heckmans

Ondanks dat we wisten dat Ger ziek was, komt het bericht toch hard aan in onze Sjutse familie.

Afgelopen woensdag 25 oktober heeft ons het droevige bericht bereikt dat ons zeer gewaardeerd lid en ere bestuurslid, **Ger Heckmans**, op 60-jarige leeftijd is overleden.

Ger werd in mei 1971 lid van de K.E. kruisboogschutterij Sint Henricus 1891 te Bocholtzerheide. In de afgelopen jaren vervulde Ger diverse bestuurstaken en werd hij in 2011 benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau.

Hij kreeg de versierselen opgespeld door voormalig burgemeester Bogman van de gemeente Simpelveld. Vorig jaar tijdens het 125-jarig jubileum konden we Ger nog kronen als koning van onze kruisboogschutterij. Wij verliezen met Ger niet alleen een gewaardeerd lid maar ook een bijzondere Sjutse vriend.

We wensen Gerda, kinderen, kleinkinderen en familie veel sterkte en kracht in het verwerken van het verlies van Ger.

Bestuur en Leden K.E. Kruisboogschutterij
 St. Henricus 1891 Bocholtzerheide



Waar val jij op?

Samen vinden we de matras die perfect bij je past



**20%
voordeel**

op alle Auping
matrassen

Laatste week

Auping 20% voordeel actie

Gasse

SLAAPCOMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg op Niveau!

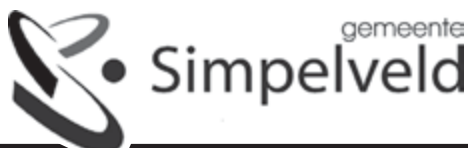
Irmstraat 54-60 Simpelveld (045)5443830

WWW.GASSE.EU

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 44

Start bouw nieuwe brandweerkazerne Simpelveld

Simpelveld krijgt een nieuwe brandweerkazerne aan de dr. Ottenstraat. Donderdag 26 oktober is het bouwbord onthuld door burgemeester Richard de Boer en kazernechef Frank Vinken. Door die nieuwe ligging kan de brandweer sneller ter plaatse zijn, vermindert de overlast en wordt het potentieel aan vrijwilligers groter. Bovendien voldoet de nieuwe kazerne aan alle arbo- en veiligheidsvoorschriften. En voor de vrijwilligers misschien nog wel de grootste winst: ze krijgen hun eigen 'honk'.

De nieuwe kazerne wordt sober en doelmatig. Het gebouw biedt voldoende faciliteiten om het materieel te stallen, om te douchen en de wekelijkse instructies te volgen. Oefeningen doet de brandweer op de huidige locatie bij de gemeentewerf.

De oplevering van de nieuwe kazerne is voorzien in april 2018.



Wat is de overeenkomst tussen een handtas, stucwerk, een beugel-bh, frituurvet, een hondenpoepzakje en een schoen?

Het is allemaal al eens gevonden bij het reinigen van straatputten. En het is overduidelijk dat het daar niet thuis hoort.

Doordat er steeds vaker een hoop troep in de straatputten zit, kan het regenwater niet goed worden afgevoerd. Met als gevolg: vies

water dat over straat stroomt en onnodig hoge herstelkosten. Gooi dus geen frituurvet, verfresten, hondenpoepzakjes of andere prut

Impuls voor iedereen in Bocholtz en Simpelveld!



Wij zoeken

Ondersteuners bij MBVO

Taken: beweegactiviteiten doen op een stoel in een aparte ruimte. Contact en bezig zijn is belangrijk. Aansluitend koffie.
Uren: dinsdagochtend
Locatie: Bocholtz
Vacaturenummer: 37564

Gastheer/-vrouw

Taken: er samen met dementerende ouderen een gezellige dag van maken. Begeleiden van maaltijden en activiteiten.
Uren: in overleg
Locatie: Bocholtz
Vacaturenummer: 37567

Vrijwilliger frontoffice

Taken: informatie en/of voorlichting geven over zorg, welzijn en wonen. Hulpvragen oplossen of verwijzen. Computerkennis is een pré.
Uren: in overleg
Locatie: Simpelveld
Vacaturenummer: 36430



Vrijwilligerswerk
Parkstad

Kijk voor meer vacatures op
www.vrijwilligerswerkparkstad.nl

Chauffeurs gezocht

ANWB AutoMaatje is een vervoersservice voor en door inwoners van Simpelveld en Bocholtz. Als chauffeur helpt u mede inwoners die een hulpvraag hebben op het gebied van vervoer. Mede inwoners die zelf niet meer kunnen voorzien in eigen vervoer, geen gebruik kunnen maken van het openbaar vervoer en op niemand in de naaste omgeving kunnen terugvallen, zijn erg blij met ANWB AutoMaatje. Ze kunnen door de hulp van vrijwillige chauffeurs naar bijvoorbeeld de huisarts of de kapper. Als vrijwilliger kunt u zelf wekelijks beslissen hoe vaak en wanneer u iets wil of kan betekenen. De vergoeding is € 0,30 per gereden kilometer. Iets voor u?

Neem contact met op met d'r Durpswinkel:

☎ 045-5442877 ✉ info@durpswinkel.nl

🌐 www.durpswinkel.nl 📘 [facebook.com/durpswinkel](https://www.facebook.com/durpswinkel)



Houtbewerken

Creëer onder deskundige begeleiding uw eigen beelden, van klassiek tot modern. Wekelijks op woensdagmiddag van 13.00 tot 17.00 uur, en vrijdagmorgen van 9.30 tot 12.00 uur. U kunt vrijblijvend een kijkje komen nemen in Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz.

Meer weten over deze pagina? Neem contact op met Angelica Koster, consultant Ouderenwelzijn
✉ akoster@impulskerkrade.nl

D'r Durpswinkel Bocholtz
Op de Boor, Wilhelminastraat 19
D'r Durpswinkel Simpelveld
De Rode Beuk, Kloosterstraat 57

in de straatputten!

De campagne geen Prut in de Put is een initiatief van Waterpanels Limburg, het samenwerkingsverband van 33 Limburgse gemeenten, Waterschapsbedrijf Limburg, Waterschap Limburg, Waterleidingmaatschappij Limburg en de Provincie Limburg. Kijk voor meer informatie op www.geenprutindepot.nl



Groot onderhoud wegen 2017 bijna afgerond

Jaarlijks voert gemeente Simpelveld op basis van een beheersplan klein- en grootschalig onderhoud uit aan wegen. Naast diverse kleine werkzaamheden aan asfalt en trottoirs binnen de hele gemeente is dit jaar een volledige reconstructie uitgevoerd van de grote parkeerplaats bij de sporthal in de Wijngracht. Alle bovengrondse materialen zijn vervangen en er is een nieuwe asfaltlaag aangebracht. Daarnaast is er een verkeersplateau aangebracht op het kruisingsvlak van de parkeerplaats met de Wijngracht. De hele schoolomgeving en de sporthal hebben hierdoor weer een nieuwe frisse uitstraling.



Vorig jaar is de reconstructie uitgevoerd in de Minister Ruijsstraat/Gasthof. Destijds stopte het project ter hoogte van Op de Klinkert. Nu is ook het overige deel van de Gasthof gereconstrueerd tot aan de Emmastraat. Ook hier is het hele wegprofiel in een nieuw jasje gestoken. Alle verhardingsmaterialen zijn vervangen door nieuwe materialen. Het centrum van Bocholtz wordt op deze manier verder opgewaardeerd en vernieuwd.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

Buurtbemiddelaars gezocht in Simpelveld

Buurtbemiddeling is een succesvolle methode om conflicten tussen buurtbewoners op te lossen. Onder het motto 'Beter een goede buur dan een verre vriend', brengen getrainde buurtbemiddelaars mensen weer met elkaar in gesprek! Ze helpen het onderlinge contact te herstellen en oplossingen voor het conflict te bedenken. Op die manier ontstaat er weer een beetje burenliefde voor elkaar.

Op zoek naar 6 bemiddelaars

Impuls is op zoek naar zes enthousiaste buurtbemiddelaars die zich op vrijwillige basis willen inzetten. Buurtbemiddeling is afwisselend en interessant werk. En het geeft voldoening. Het kost niet veel tijd, gemiddeld 5 uur per bemiddeling en twee uur voor de

maandelijkse teambijeenkomst. Het aantal bemiddelingen en de werktijden bepaalt u zelf.

Wat moet een bemiddelaar kunnen?

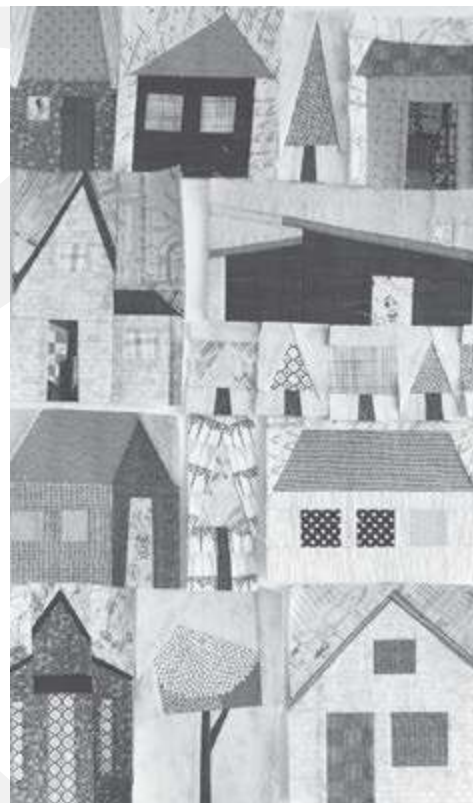
Er zijn geen opleidingseisen voor mensen die buurtbemiddelaar willen worden. Het is belangrijk dat u enthousiast bent, goed kunt luisteren en een neutrale en onpartijdige houding heeft. U benadert mensen op een open en positieve manier.

Eigen training

Alle bemiddelaars krijgen een training en hebben elke zes weken een teambijeenkomst. Ook mediators zijn welkom om te reageren.

Meer info

Heeft u interesse? Neem dan contact op met welzijnsorganisatie Impuls, met Sylvia Nivelstein, projectleider Buurtbemiddeling Simpelveld voor een oriënterend gesprek, tel. 045 545 63 51 of buurtbemiddeling@impulskerkrade.nl



Doe mee aan d'r Durpsdeal

Gedurende de laatste 15 jaar zijn 40% van de verkeersregels veranderd. Wilt U ook Uw kennis omtrent verkeersregels en verkeerstekens opfrissen? Doe mee aan d'r Durpsdeal verkeer!

Middels een informatieve bijeenkomst wordt u door dhr. Beckers op de hoogte gebracht van veranderingen in verkeersborden en regels.

Meedoen? Neem contact op met D'r Durpswinkel
Tel: 045 544 28 77 email: info@durpswinkel.nl (maximaal 16 personen)

Wanneer: donderdag 16 november van 14:00u tot 16:00u
Waar: Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld
Kosten: geen

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Melden evenementen 2018

Iedereen die voornemens is om in de gemeente Simpelveld in 2018 een groot evenement te organiseren, moet dat vóór 1 november 2017 melden bij de gemeente. Onder grote evenementen wordt onder andere verstaan een evenement met meer dan 750 gelijktijdige bezoekers of een evenement waarvan de impact op de omgeving gevolgen heeft.

In het gemeentehuis ligt een formulier klaar waarmee u het evenement kan melden. Op dit formulier moet u informatie opgeven over het evenement. Denk bijvoorbeeld aan het soort evenement, de datum(s), locatie en aantal bezoekers. Het gaat hier niet om een definitieve aanvraag, maar om een vaststelling voor de evenementenkalender.

Als u een groot evenement voor 2018 niet meldt vóór 1 november 2017 dan kan het zijn

dat het evenement niet door kan gaan.

Wanneer u niet zeker weet of u het evenement moet melden, dan kunt u contact opnemen met de Miriam Sonnenschein, via het telefoonnummer 045 544 83 39.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 045 - 544 83 83.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Legalisatie carport
Locatie: Verlengde Koolhoverweg 18, 6351 JE Bocholtz
Datum ontvangst: 19-10-2017
Dossiernummer: 87700

- Voor: Legalisatie dakkapel
Locatie: Prickart 63, 6351 AE Bocholtz
Datum ontvangst: 17-10-2017
Dossiernummer: 87704

- Voor: Uitbreiden loods (stal 10)
Locatie: Baneheide 28, 6353 AL Baneheide
Datum ontvangst: 19-10-2017
Dossiernummer: 87728

- Voor: kappen van een fagus sylvatica 'Atropunicea (beuk)
Locatie: Rolduckerweg 25,

6369 GS Simpelveld
Datum ontvangst: 24-10-2017
Dossiernummer: 87979

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen: 045 544 83 83.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Ophogen dak
Locatie: Bulkemsbroek 21, 6369 XZ Simpelveld
Verzenddatum: 23-10-2017
Dossiernummer: 77206

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter

inzage in het gemeentehuis. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.
Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG

Simpelveld.
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten om voor de volgende aanvragen de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken.

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens:

- Voor: aanleggen grond
Locatie: Baneheide 28, 6353 AL Baneheide
Dossiernummer: 85289

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 1 december 2017.

- Voor: legalisatie Bed&Breakfast
Locatie: Bulkemstraat 7, 6369 XS Simpelveld
Dossiernummer: 85899

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 7 december 2017.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Adventmarkt** op zondag 26 november 2017 van 11.00 uur tot 17.00 uur in de Harmoniezaal te Bocholtz.

De stukken liggen vanaf 25 oktober 2017 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan

kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?
- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.
Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

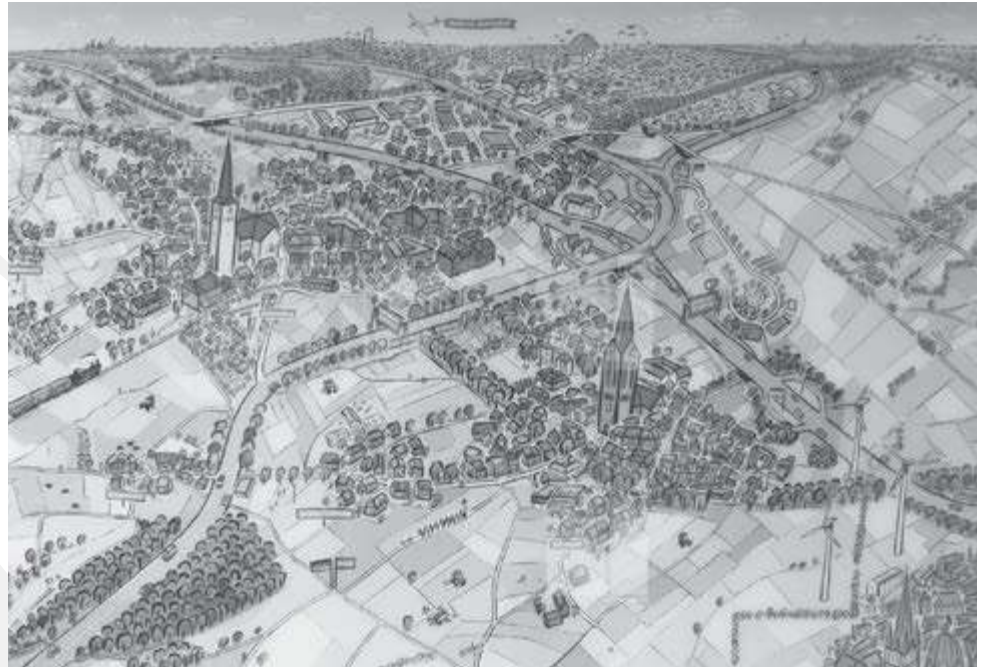
► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld.

Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende. Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam en voorletters	geboortedatum	datum uitschrijving
* Corten, D.J.S.	25-09-1978	24-10-2017

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot 22 november 2017 schriftelijk een zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Gemengd kerkelijk zangkoor "Sint-Jozef-Arbeider" Huls viert diamanten jubileum

SIMPELVELD - Gemeten volgens menselijke maatstaven is een leeftijd van 60 jaren nu niet direct een uitzonderlijke mijlpaal. Hoe anders ligt dat bij verenigingen. Zeker als deze het levenslicht pas ná de Tweede Wereldoorlog hebben gezien. Toen er, na ingebruikname van de hulpkerk op de Huls in 1956, in 1957 een kerkkoor werd opgericht, kon niemand voorspellen of bevroeden wat de toekomst voor deze vereniging te bieden zou hebben. Nu, 60 jaren later, kan men terugblikken op een rijk en actief verleden met veel hoogtepunten, maar ook de nodige kritische momenten, die echter steeds overwonnen werden.

Je kunt de geschiedenis van een vereniging zakelijk beschrijven, maar het feitelijk verhaal, de historie van een vereniging wordt gevormd door de leden en met name de trouwe kernleden. Vandaar géén historisch relaas in een notendop van het Gemengd Kerkelijk Zangkoor "Sint-Jozef-Arbeider", maar wel een korte kenschets van de **14 jubilarissen** die het koor bij dit mooie jubileum

in het zonnetje wil zetten. Een tweetal van hen heeft de periode 1957-1970 mee beleefd, toen het koor als mannenkoor door het leven ging. De overige jubilarissen hebben allen de periode van het gemengde koor mee gestalte gegeven.

Als het koor in 1957 wordt opgericht is hij erbij. Over de eerste meerstemmige uitvoering, de mis van Haller, is hij lyrisch.

De vele ups, en soms ook downs, van het koor kan hij met veel smeuïge verhalen op een rijtje zetten. Bij elke lustrum- en/of jubileumviering was hij betrokken. Zijn bondige maar gedegen jaarverslagen vormen de historie van "zijn Koor" Sint-Jozef-Arbeider van de Huls.

We hebben het over **Hein Packbier**, mede-oprichter van het koor, 60 jaar lid en bestuurslid, waarvan het grootste aantal jaren als secretaris, tot op de dag van vandaag. Een spil binnen de ver-



eniging, als bestuurslid, lid van het ontspanningscomité maar vooral als zeer verdienstelijk zanger. Voor zijn vele verdiensten ontving Hein in 1993 de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifici.

Toen hij in 1957 tijdens de oprichtingsvergadering als 'jong broekje' naar huis werd gestuurd met de boodschap dat hij terug mocht komen als hij 'de baard volledig in de keel had' zal er heel wat door hem heen zijn gegaan. Zwaar teleurgesteld ging de jongeman naar huis. Echter binnen een jaar was hij terug en werd lid van het mannenkoor op de Huls. Ondanks die ingewikkelde start is **Al Kerckhoffs** nog steeds een bijzonder actief tenor binnen de vereniging. Maar niet alleen als zanger stond en staat Al. zijn mannetje. Hij heeft meer dan 30 jaren de functie van voorzitter vervuld en in die periode het koor op een onnavolgbare wijze geleid. De jarenlange contacten met "Männerchor 1970" uit het Duitse Donrath; de periode rond 1985, toen het koor maar liefst 52 leden telde, zijn enkelen van

de vele hoogtepunten die Al. met "Sint-Jozef-Arbeider" mocht delen. Net als Hein Packbier ontving Al. in 1993 de Pro Ecclesia et Pontifici.

Zijn zangcarrière begon hij als jongeman bij het indertijd bekende jongenskoor in Simpelveld, o.l.v. Hub Coenen. Toen al viel zijn 'gouden stem' op. In 1962, tijdens het eerste lustrum, wist het koor op de Huls hem te strikken om de gelederen te komen versterken. Hier zingt **Hub Didden** nu inmiddels al 55 jaren, maar mag dit jaar het feit vieren dat hij al 60 jaren koorzanger is. Hub is jarenlang penningmeester van het koor geweest en tot heden nog steeds een actief lid van het ontspanningscomité. Zijn mooie tenorstem is niet alleen een waardevol onderdeel van het koor, maar mocht ook vaak klinken in solo-partijen. Muziek, c.q. de zangkunst is voor Hub een essentieel onderdeel van zijn leven, getuige het feit dat hij naast Sint-Jozef-Arbeider ook nog bij SM David en Cantus ex Corde zijn grote muzikale talenten weg kan zetten.

Een dirigent die 45 jaren lang een muzikale relatie met een vereniging in stand weet te houden kom je niet elke dag tegen. Bij GKZ "Sint-Jozef-Arbeider" is er echter sprake van zo'n opvallende verbintenis.



In 1971 werd aan **Fred Piepers** gevraagd of hij, vanwege het plotse vertrek van de toenmalige dirigent van het koor, 'even' kon invallen. Het koor kon dan op zoek naar een nieuwe dirigent. Dat 'zoeken' duurt inmiddels al 45 jaren, want Fred is als 'invaller' gebleven. Hij leidt het koor nog steeds met veel kundig elan, getuige de grote diversiteit aan kerkelijk en wereldlijk repertoire van het koor. Voor zijn vele verdiensten, o.a. bij "Sint-Jozef-Arbeider" ontving Fred Piepers diverse, welverdiende onderscheidingen.

Liefst 8 van de huidige 22 nog actieve leden van "Sint-Jozef-Arbeider" werden lid van het koor in de jaren '70. Dat illustreert de groei van het koor in die periode, die doorloopt tot medio jaren '80. (liefst 52 leden in 1985) Deze groei had indertijd ongetwijfeld te maken met het feit dat het koor in 1970 een gemengd koor werd.

Twee dames 'van dit eerste uur' zingen nog steeds met veel inzet en betrokkenheid bij het koor. **Maria Kockelkoren**, al ruim 45 jaren sopraan, heeft naast haar muzikale talenten ook veelzijdig haar creativiteit met naald en draad voor het koor ingezet. In de periode dat de damesleden over uniforme kledij beschikten een belangrijk steunpunt.

Ook **Truus Schiffelers** was en is niet alleen al 45 jaren actief als alt binnen de vereniging, maar is ook een gewaardeerd bestuurslid en lid van het ontspanningscomité, waar ze haar zang- en acteertalenten elke keer weer te gelde kan maken.

In januari 1972 meldden zich 2 sopranen bij het koor en dat betekent dat zij nu hun 9e lustrum mogen vieren. **Anny Dautzenberg** heeft jarenlang bij de groep sopranen meegezongen, maar moest een aantal jaren geleden om gezondheidsredenen stoppen met zingen. Haar betrokkenheid bij het koor verdween echter niet en ze gaf te kennen wel lid van het koor te willen blijven.

Ook **Til Kerckhoffs** kan inmiddels op 45 dienstjaren terugblikken. Al die jaren zong Til als sopraan. Tijdens feestavonden is Til als lid van het ontspanningscomité in menig rol te bewonderen. Bij kooruitstapjes hanteert Til graag haar camera, waarmee ze inmiddels veel mooie koormomenten heeft weten vast te leggen.

Dan zijn er niet minder dan 5 leden die inmiddels 40 jaren verknocht zijn aan 'hun koor Sint-Jozef-Arbeider'.

Ruim 40 jaren geleden startte **Frans Hellenbrand** zijn zangersloopbaan op de Huls, eerst als tenor en later, toen de baspartij onderbezet dreigde te raken, als bas. Een plek die hij nog steeds met veel plezier inneemt. Frans is één van de stille krachten van het koor, die op momenten dat er een beroep op hem wordt gedaan klaar staat voor zijn Sint-Jozef-Arbeider.

Wie weet zijn het de enthousiaste verhalen van Frans geweest die ook zijn echtgenote **Ans Hellenbrand** in 1977 over de streek trokken om zich als lid bij het koor aan te melden.

Ans heeft zich jarenlang bij de alten ingezet, maar moest om gezondheidsredenen enkele jaren geleden het actieve zingen staken. Wel is Ans met grote vanzelfsprekendheid lid van het koor gebleven.

Als energieke tiener kwam ze in 1973 bij het koor en nu ruim 40 jaren later is **Mariet Heuts** nog steeds een energieke alt, die haar zang- en acteertalent ook weet in te zetten tijdens de roemruchte feestavonden. Zij



De jubilarissen van GKZ Sint-Jozef-Arbeider Huls
(op de foto ontbreekt mw. Ans Hellenbrand)

is één van de aanjagers van het ontspanningscomité.

Samen met Math Kockelkoren verzorgt zij verder het muziekarchief van het koor. Naast de koormuziek leverde Sint-Jozef-Arbeider Mariet ook haar levenspartner op: **Joop Heuts**, die zich in 1975 als bas bij het koor voegde en dus al ruim 40 jaren zanger is. Joop is inmiddels al ruim 30 jaren bestuurslid van het koor, eerst als penningmeester, en de laatste 10 jaren is hij voorzitter van het koor. Bij het ontspanningscomité fungeert hij al jarenlang als karrentekker/schrijver van vele kolderieke sketches en liedjes.

Een schoolvoorbeeld van een trouw lid van een vereniging is **Annie Pieters**, die al ruim 40 jaren een stevige partij bij de alten zingt. 'Niet veel praten, maar zingen!' was en is nog steeds het devies van Annie. Een robijnen jubilaris, waar Sint-Jozef-Arbeider trots op mag zijn.

Het duurde 20 jaren voordat **Math Kockelkoren** de raad van zijn echtgenote Maria (45 jaren lid) opvolgde om toch ook lid van 'd'r Hulzer Koer' te worden. Math ging eind 1992 overstag. Hij viert dus nu zijn 25-jarig lidmaatschap. Math zingt niet alleen als bas, hij was een aantal jaren bestuurslid, verzorgt samen met Mariet Heuts het muziekarchief en staat als eerste klaar als

er technische klusjes geklaard moeten worden. Mede hierdoor was de recente verhuizing van het koor van het clublokaal op de Huls naar 'de Toekomst' in Simpelveld een goed geolied gebeuren.

Welgeteld 14 jubilarissen, die tijdens de viering van het diamanten koorfeest van "Sint-Jozef-Arbeider" van de Huls een centrale plek zullen innemen. Zij vertegenwoordigen namelijk waar het koor trots op is:

"Verenigingstrouw was en is onze grote kracht".

Iedereen die het diamanten Gemengd Kerkelijk Zangkoor "Sint-Jozef-Arbeider" wil beluisteren is op zondag 05 november a.s. van harte welkom tijdens de jubileumviering in de Remigiuskerk in Simpelveld. Het koor, uiteraard onder leiding van Fred Piepers, luistert die dag de Eucharistieviering van 11.00 uur op. Mw. Lea Vliex-Ackermans en dhr. Jo Essers zullen als solist hun medewerking verlenen en dhr. Paul Huijts begeleidt koor en solisten op het orgel.

Wie koor én jubilarissen persoonlijk wil komen feliciteren kan dat eveneens op **5 november** doen. Hiervoor is gelegenheid tussen 15.30 u en 17.00 u in Zaal "de Toekomst", Irmstraat 19-21 in Simpelveld.

Bedankt voor het overweldigende interesse op de opening/open dag 7 oktober jl.



Friture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu:

2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami

€ **5,-**



OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00-23.00

VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00



EVEN TERUG IN SIMPELVELD OM BIJ TE TANKEN:

Laura de Jongh (24) koos Schotland als eerste onderwijservaring

-door Jef Bonten-

SIMPELVELD – Even tijdens de herfstvakantie in Schotland voor 10 dagen terug in Simpelveld bij haar moeder Els Smeets en vader Wim, wilde Laura de Jongh (24) wel vertellen hoe ze de eerste 3 maanden van haar vuurdoop als startende lerares aan een basisschool in het 4.000 zielen tellende dorp Oakley, ten noorden van Edinburgh, heeft ervaren.

Haar voorkeur voor het onderwijs in Groot-Brittannië ontstond al tijdens het 2e jaar van haar PABO-opleiding tijdens een studiebezoek aan Londen. De gehanteerde thematische methode, veel meer vanuit de kinderen gedacht en gefocust, en daardoor ook veel intensiever bij de lesstof betrokken, beviel haar veel beter dan haar eigen stage-ervaring in Nederland, “waar de opdracht vaak luidt: ‘Open je boek op blz. 54 en maak de sommen die daar staan!’”

Dit werd voor haar een eyeopener en ommekeer. Ze begon meteen met haar Engels op te poetsen, behaalde de vereiste graad 2, en ging een jaar later, nog voor haar afstuderen op vakantie in Schotland. Na een wat ingewikkelde sollicitatieprocedure via internet, die pas in een stroomversnelling geraakte, toen ze als lerares Op de PABO was afgestudeerd, werd ze verwezen naar de openbare basisschool in het Schotse Oakley in de regio Fyfe. Een groen plaatsje in een bosachtige omgeving, op 5 km van de Firth of Forth, een vroeger staalindustrie- en mijnbouwgebied, gekenmerkt door jaren '50 huizen. Ze koos om te wonen in een 2 kamer appartement in het veel grotere Dunfermline, een stad met 43.000 inwoners, op 10 km afstand, ten westen van Oakley. Met de oude hoofdstad Edinburgh binnen handbereik om in de weekends gezellig met vrienden

en ook met collega's (“want het is een heel vriendelijk volkje”) een pub aan te doen of een film te bekijken of te gaan shoppen. Laura is al 'n ervaringsdeskundige: “Whisky vind ik niet zo lekker, ik ben meer van de gin en tonic.” Heeft ze nog geen heimwee gehad? wil ik weten. Ze aarzelt: “Nnnnee, maar ik mis wel mijn hond Loebas erg...” Met Kerst komt ze terug naar Nederland, en in de zomervakantie gaat ze óf Ierland óf het zonnige Spanje bezoeken.

Geheel andere aanpak

In Oakley, waar ze lesgeeft, bestaat veel werkloosheid en zelfs armoede, wat ook aan sommige kinderen helaas te merken is. Ongeveer de helft krijgt gratis eten, omdat de ouders niet genoeg verdienen, en er is zelfs een breakfastclub waar men een gratis ontbijt krijgt aangeboden. Een vrij groot percentage der geuniformeerde leerlingen (6 van de 19) van haar 6e klas (er zijn 9 klassen) volgt speciaal onderwijs niveau, dat in het basisschoolsysteem is geïntegreerd. In de morgenuren verleent een onderwijsassistent hand- en spandiensten. Laura de Jongh: “De 12 collega's en de onderwijsassistenten zijn vriendelijk en behulpzaam. Ik ben heel goed opgevangen. Ik zou een begeleidster moeten hebben, maar die heeft het momenteel te druk met andere zaken. Ik kan echter, zo heeft men benadrukt, altijd op haar een beroep doen. Het onderwijs en de cultuur bevallen me goed!”

Ze wil zeker nog een extra jaar of zelfs langer doorgaan. Het hoofd der school heeft al geïnformeerd of ze op middellange termijn op haar kan rekenen.

Geen boeken...

Zittenblijven is er basisscholen in Schotland niet bij, en toetsen worden maar aan het begin en in

het laatste schooljaar afgenomen. Laura: “We hebben geen boeken, wel computers en ideeënboeken, waaruit geput kan worden. Er wordt van een leerkracht verwacht dat ze zelf voor materiaal zorgt. En natuurlijk werkschriften, want iedere week moet er een opstel gemaakt worden. Ik beschik over een smart en white board en over display-borden voor de diverse vakken, zoals rekenen en wiskunde, schrijven, lezen, begrijpend lezen en luisteren, gezondheid en biologie, en Topics het thema met daarin ook aandacht voor geschiedenis en aardrijkskunde.”

Laura vervolgt: “De lessen duren van 8.55 tot 15.00 uur. Voor correcties en de voorbereidingen op de volgende dag blijf ik meestal tot 18.00 uur op school.

Er heerst een vrij streng, traditioneel regime, met inachtneming van schoolregels en vaste waarden (respect, vriendschap, eerlijkheid en sportiviteit). Deze gedragsregels en vaste waarden zijn in alle leerjaren door de hele school gestructureerd, zoals met 2 woorden spreken, niemand van de onderwijzerskrachten bij de voornaam noemen, geen mobieltje in de klas, en de 5 groot gedrukte instructieregels dagelijks inoefenen, zoals (regel 1) Volg instructies meteen de eerste keer op, (regel 2) Spreek netjes, (regel 3) Zorg voor onze school, enz.”

Thematisch onderwijs

Dit jaar moeten in Laura's klas 4 thema's uitvoerig aan de orde komen: 1)- We are Oakley, 2)- Planets in Space (Planeten in de ruimte), 3)- Mary, Queen of Scots (Mary, Koningin van Schotland), en 4)- Europe (Europa). Waarin de gewone vakken speelt dienen terug te keren. Nemen we het startthema ‘We are Oakley’, dat ieder jaar in alle



klassen, maar telkens vanuit een andere invalshoek, belicht wordt als voorbeeld.

Laura daarover: “Groep 5 kreeg als opdracht de mijnbouw rond Oakley te behandelen en onze groep 6 moest de eigen woonplaats met omgeving in kaart en in beeld brengen. Aan de hand van een zelf ontworpen oriëntatiemap met tekeningen erbij. We hebben over dit thema brieven geschreven aan familie of onbekenden. Ook aan mij als ‘vreemdeling’ uit een ander land natuurlijk over wat het plaatsje Oakley inhoudt, hoe de jeugd naar school moet lopen, en wat ze tegenkomen en zien. Een pub, een Chinese take-away, een brigadier, enz. We zijn een aantal uren naar buiten gegaan voor outdoor-learning, ook het bos in, waarbij de kinderen zelf foto's hebben gemaakt om op hun eigen plattegronden of bij hun verslagen te bevestigen.”

Om te besluiten met: “Het onderwijs in Schotland is minder academisch dan op Nederlandse scholen. Het is passend onderwijs zonder boeken. Liefst met een verhaaltje eromheen. Dus niet het ouderwetse opdreunen van tafeltjes, maar concept gericht: alles moet een reden, een verband, een context hebben.”



C'est La Vie
(ge)knijpt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON
LA VIE
Molt 10 Simpelveld 045-5443121

STOP Auto- en motorrijdschool
Ron Winthagen
OOK BROMFIETS-OPLEIDING!
Tel. 045-5442480 / 06-50268841
Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl